

URZĄD MORSKI W SZCZECINIE

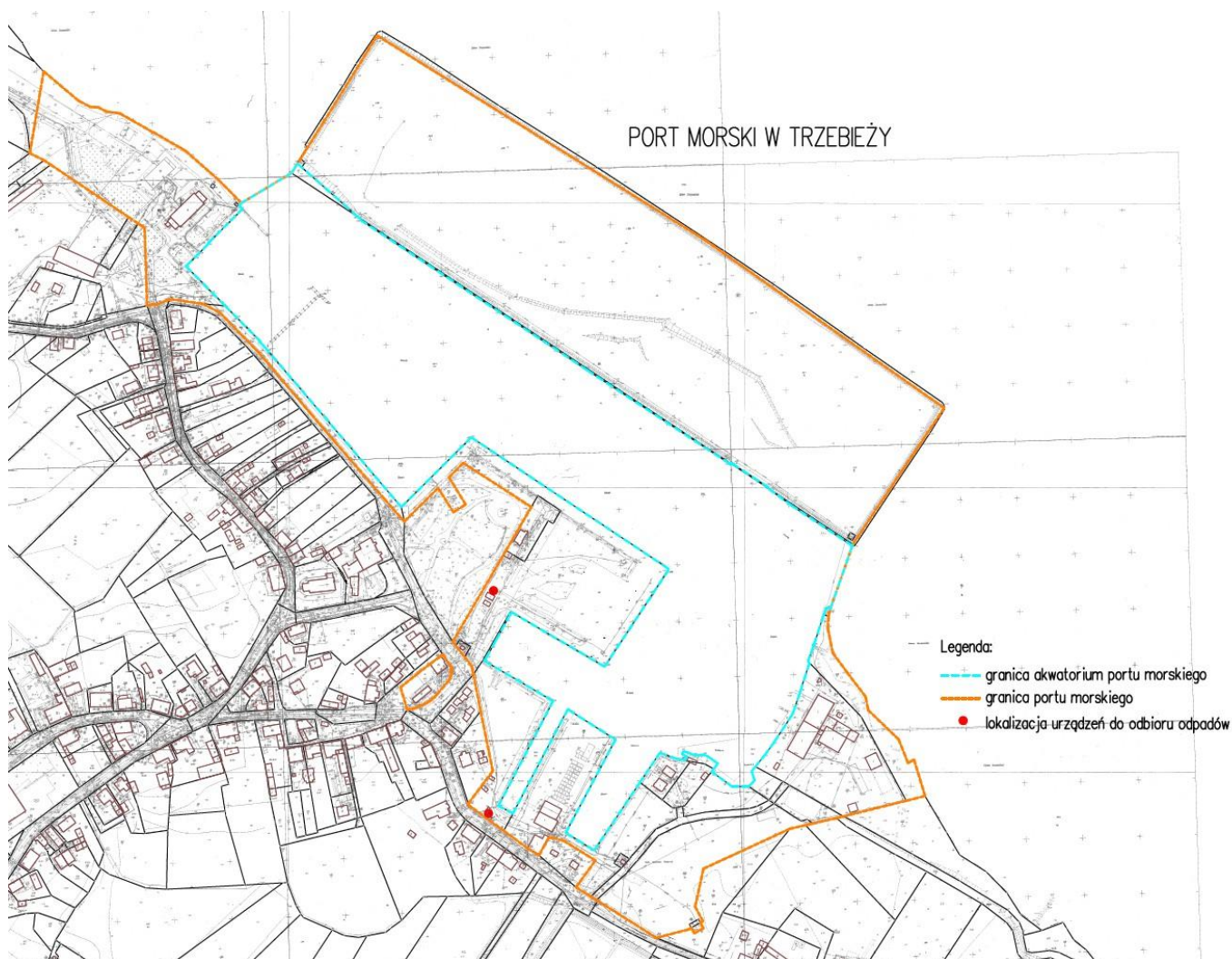
Pl. Stefana Batorego 4, 70-207 Szczecin

Informacje o odbiorze odpadów
ze statków w porcie Trzebież

Information about waste collection
from ships in the port of Trzebież



1. Lokalizacja portowych urządzeń do odbioru odpadów. Location of port waste reception facilities.



2. Rodzaje odpadów ze statków przyjmowanych do portowych urządzeń do odbioru odpadów ze statków. Types of ship waste accepted by port reception facilities.

Odpady olejowe i ich mieszaniny (wymienione w Zał. I Konwencji MARPOL) Oily waste and its mixtures (listed in Annex I of the MARPOL Convention)

- 13 02 08 inne oleje silnikowe, przekładniowe i smarowe;
other engine, gear and lubricating oils;
- 13 04 03 oleje zęzowe ze statków morskich;
bilge oils from marine vessels;
- 13 05 07 zaolejona woda z odwadniania olejów w separatorach;
oily water from oil dewatering in separators;
- 13 08 02 inne emulsje;
other emulsions;
- 13 08 80 zaolejone odpady stałe ze statków;
oily solid waste from ships;

- 15 02 02 sorbenty, materiały filtracyjne (w tym filtry olejowe nieujęte w innych grupach), tkaniny do wycierania (np. szmaty, ścierki) i ubrania ochronne zanieczyszczone substancjami niebezpiecznymi;
sorbents, filter materials (including oil filters not included in other groups), wiping fabrics (e.g. rags, cloths) and protective clothing contaminated with hazardous substances.

Śmieci stałe (odpady wymienione w Zał. V Konwencji MARPOL) **Solid garbage (listed in Annex v of the MARPOL Convention)**

- 20 03 01 niesegregowane (zmieszane) odpady komunalne;
unsegregated (mixed) municipal waste;
- 20 01 39 tworzywa sztuczne;
plastics;
- 15 01 02 opakowania z tworzyw sztucznych;
plastic packaging.

3. Wykaz odbiorców odpadów ze statków, oferowanych przez nich usług w zakresie odbioru odpadów ze statków oraz dane umożliwiające kontakt z tymi odbiorcami.

List of recipients of waste from ships, the services they offer in the field of waste collection from ships and details enabling contact with these recipients.

Współpraca dotyczy jedynie firm odbierających odpady z portowych urządzeń odbiorczych. Odbiorem odpadów olejowych i śmieci zajmują się specjalistyczne firmy, z którymi Urząd Morski w Szczecinie ma podpisane stosowne umowy.

The cooperation applies only to companies that collect waste from port reception facilities. The collection of oil waste and garbage is carried out by specialist companies with which the Maritime Office in Szczecin has signed appropriate contracts.

4. Procedury odbioru odpadów ze statków. **Procedures for collecting waste from ships.**

Odpady olejowe **Oil waste**

Właściciel (kapitan lub kierownik) statku rybackiego lub jachtu powiadamia przynajmniej z 2 godzinnym wyprzedzeniem o gotowości zdania odpadów bosmana dyżurnego Kapitanatu Portu Trzebież osobiście, telefonicznie lub przez radio UKF.

The owner (captain or manager) of a fishing vessel or yacht notifies the boatswain on duty of the Trzebież Harbor Master's Office at least 2 hours in advance of the readiness to hand over the waste, in person, by phone or via VHF radio.

Śmieci **Garbage**

Zdawanie odpadów odbywa się do wyznaczonych pojemników, które dostępne są przez 24 godziny na dobę.

Waste is disposed of in designated containers, which are available 24 hours a day.

5. System opłat

Fee system

Zgodnie z przepisami ustawy z dnia 12 maja 2022 roku o portowych urządzeniach do odbioru odpadów ze statków (Dz. U. 2022, poz. 1250) odbiór odpadów odbywa się w ramach opłaty portowej. Wysokość opłaty portowej określona jest w Załączniku do Zarządzenia Wewnętrznego Nr 13 Dyrektora Urzędu Morskiego w Szczecinie z dnia 30 kwietnia 2021 r. w sprawie taryfy opłat portowych w portach i przystaniach morskich [Urząd Morski w Szczecinie - Taryfa opłat portowych \(ums.gov.pl\)](https://ums.gov.pl)

In accordance with the provisions of the Act of May 12, 2022 on port facilities for collecting waste from ships (Journal of Laws of 2022, item 1250) waste collection is carried out as part of the port fee. The amount of the port fee is specified in the Annex to the Internal Order No. 13 of the Director of the Maritime Office in Szczecin of April 30, 2021 on the tariff of port fees in ports and marinas

[Urząd Morski w Szczecinie - Taryfa opłat portowych \(ums.gov.pl\)](https://ums.gov.pl)